

22



**PRIME MINISTER**

PRESS STATEMENT NO. 432

17 January, 1975

AUSTRALIA/USSR CULTURAL CO-OPERATION

The Prime Minister's Office has released the text of the Agreement on Cultural Co-operation between Australia and the USSR which was signed in Moscow on January 15.

CANBERRA A, C.T.

AGREEMENT

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF AUSTRALIA

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

ON CULTURAL CO-OPERATION

The Government of Australia and the Union of the Soviet Socialist Republics desirous of strengthening mutual understanding and friendly relations between the Soviet and Australian peoples, guided by a common aim to promote closer co-operation in the field of culture have agreed as follows:

ARTICLE 1

The two Parties shall facilitate the development of cultural relations on the basis of mutual respect of sovereignty, equality and non-interference in internal affairs and in accordance with the laws and regulations in force in their respective countries.

ARTICLE 2

The two Parties shall encourage co-operation between their respective countries in the fields of education and professional and technical training, especially by means of:

- (a) the exchange of professors, teachers and experts;
- (b) the exchange of students and postgraduate students;
- (c) assistance in studying each other's language and literature;

2.

(d) the exchange of scientific and educational publications and educational and visual aids; and other forms of contact and exchange which may be mutually agreed upon

### ARTICLE 3

The two Parties shall encourage the exchange of information about their respective systems of education in order to assist in the interpretation and evaluation of degrees, diplomas and certificates of education which are conferred or awarded by competent institutions of the respective countries.

### ARTICLE 4

Each party shall encourage in its own country understanding of the literature, theatre, music, fine art, craft and other cultural activities of the other country.

To this end the two Parties shall facilitate:

- (a) exchange visits by performers, writers, publishers, composers, artists, architects and other persons engaged in creative activities;
- (b) tours by groups of artists, performing groups and individual performers;
- (c) the organisation of exhibitions of mutual interest;
- (d) translation and publication in their own country of works of artistic and scientific distinction originating in the other country.

3.

ARTICLE 5

The two Parties shall encourage co-operation between museums, libraries, archives and other cultural institutions by facilitating the exchange of books, publications and micro-films of a social, cultural and scientific character.

ARTICLE 6

The two Parties shall promote co-operation between the two countries in the field of cinema by means of:

- (a) festivals and premieres of films made in the other country;
- (b) the exchange of feature, documentary and newsreel films;
- (c) the joint production of films;
- (d) facilitating one Party to produce films and film materials in the territory of the other;
- (e) the exchange of individuals and groups of persons engaged in the field of cinema;
- (f) participation in international film festivals held in either country.

ARTICLE 7

Both Parties encourage co-operation between the two countries in the field of television and radio, in particular by:

4.

- (a) the exchange of television and radio programs;
- (b) joint production of television and radio material;
- (c) facilitating one Party to produce television and radio materials in the territory of the other;
- (d) the exchange of delegations and individual specialists working in the field of television and radio.

#### ARTICLES 8

Each Party may invite from the other country specialists in the fields of social science, education, culture and the arts to congresses, conferences, festivals and other national and international events which may take place in its ow country.

#### ARTICLE 9

The two Parties shall encourage better understanding between them by promoting co-operation and the exchange of visits between youth and youth organisations as well as between sportsmen and sporting organisations of their respective countries.

#### ARTICLE 10

The two Parties shall encourage and facilitate tourism between their respective countries so as to promote a mutual understanding of the life, work and culture of their peoples.

5.

ARTICLE 11

The two Parties shall encourage exchanges and visits between professional, trade union, cultural social and welfare organisations.

The two Parties shall also encourage the development of cultural links between Soviet and Australian cities, bearing in mind that the practical realisation of this is primarily the concern of the municipal authorities involved.

ARTICLE 12

To implement the aims of this Agreement two yearly programs of exchange shall be agreed upon. This shall not exclude any other measures which may be agreed upon by the Parties in the spirit of the agreement.

ARTICLE 13

The two Parties hereby establish a Mixed Commission which shall consult on the implementation of the Agreement, devise the two-yearly programs envisaged in Article 12 of the Agreement and shall agree on the technical and financial conditions of their implementation. The Mixed Commission shall be convened at least once every two years, alterately in Moscow and in Canberra.

ARTICLE 14

The Agreement shall come into force on signature and will remain in force until the 180th day after the day on which either party has given notice to the other through the diplomatic channel of its desire to terminate the Agreement.

DONE at Moscow this fifteenth day of January, one thousand nine hundred and seventy five in two copies each in the English and Russian languages, both texts being equally authoritative.

E.G. WHITLAM

For the Government of  
Australia.

A.N. KOSYGIN

For the Government of the  
Soviet Socialist Republics.

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF AUSTRALIA AND THE  
GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS  
ON SCIENTIFIC-TECHNICAL COOPERATION

The Government of Australia and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics,

Expressing satisfaction with relations established in the sphere of science and technology between various organizations of both countries,

Taking into consideration the cooperation of both countries in international scientific programs,

Desirous of facilitating further growth of scientific-technological cooperation and exchanges between government scientific, technical and industrial research organizations of both countries,

Convinced that the implementation of such cooperation will contribute to the development of mutual understanding between the Australian and Soviet peoples and the strengthening of good relations between the two countries,

HAVE AGREED on the following:

Article I

The Government of Australia and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics will facilitate the development of scientific-technical cooperation between government research organizations of both countries on the basis of mutual benefit and reciprocity.

Article II

With the consent of both Governments, such cooperation may be implemented in the following forms:



(a) the exchange of visits of scientists, technical specialists and delegations with the aim of carrying out scientific research or for familiarization with the scientific-technical achievements in each country;

(b) the organization of bilateral conferences and symposia on current problems in the development of science and technology;

(c) the exchange of scientific-technical information and documentation;

(d) the pursuit of joint research activities and any other joint activities for the furtherance of scientific and technical cooperation;

(e) other forms of cooperation, which will be mutually agreed upon.

### Article III

In the spirit of the agreement, both Governments will facilitate the establishment of direct contacts and cooperation between scientific and technical organizations of both countries and the conclusion where necessary of separate implementing arrangements.

Such implementing arrangements will be concluded in accordance with the laws of both countries.

### Article IV

1. Both governments will, as far as possible, seek to create favourable conditions for the carrying out of visits and of exchanges of scientific and technical specialists within the framework of the Agreement. Such visits and exchanges will be implemented on the basis of reciprocity in accordance with the laws of each country.

2. Programs, itineraries of trips, times and dates of arrival, and other details of such visits and exchanges will be agreed upon in advance, in principle no less than 30 days beforehand.

3. Expenses connected with the implementation of visits will be paid by the Government of the sending country unless some alternative arrangement is agreed by the organizations concerned on other bases of funding. Supplementary financial arrangements will be determined where necessary for the support of other forms of cooperation.

#### Article V

The present Agreement does not preclude visits and exchanges, outside the scope of the Agreement. The Government of one country shall inform the other, by diplomatic channels, of such visits and exchanges with the aim of rendering necessary assistance in their organization.

#### Article VI

Subject to consultation between the two Governments scientific information, obtained as a result of joint scientific research, carried out within the framework of the Agreement, may be passed to international scientific organisations.

#### Article VII

Wherever necessary, representatives designated by the respective Governments will meet to discuss areas and specific programs of scientific-technical cooperation, stages in the implementation of agreed measures and also other questions relating to the present Agreement.

Article VIII

The present Agreement shall enter into force on the date of signature;

The present Agreement shall remain in force initially for four years, and thereafter shall remain in force until such time as either Government has received the written notification of the Government of the other side of its intention to terminate the Agreement, in such case the Agreement will cease to have effect 180 days after the receipt of such notification.

Done at Moscow.....this.....fifteenth.....day of  
January.....one thousand nine hundred and.....seventy five.....  
in two copies each in the English and Russian languages,  
both texts being equally authentic.

For the Government  
of Australia

E.G. WHITLAM

For the Government of the  
Union of Soviet Socialist  
Republics

A.N. KOSYGIN